ОБЩІЙ
ЗАКОНОВЪ ДЕРЖАВНЫХЪ И ПРАВИТЕЛЬСТВА ВѢСТНИКЪ

для

Цѣсарства Австріи.

Часть. LIX.

Выдано и розослано дня 2. Жовтня 1852.

Allgemeines

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Kaiserthum Oesterreich.

LIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 2. October 1852.

LIX. Часть.

Выдано и розослано днѧ 2. Жовтнѧ 1852.

190.

Роспоряженье міністерства правосудія зъ дня 16. Вересня 1852,

дотычно запроваженя тимчасового цівілно-тяжевного порядку въ Уграхъ, Хорватіи, Славоніи, Сербской Воеводинѣ и въ Темешскôмъ Банатѣ.

Поневже Єго ц. к. апостолске Величество изволили Всевысоч. рѣшеньемъ зъ д. 12. Вереснѧ 1852 міністерство правосȣдіѧ ȣ҆полновластити, абы тоє, що длѧ лȣчшого ȣ҆правилненѧ цівілного правного постȣпанѧ въ Оугрaхъ, Хорваціи, Славоніи, Сербской Воеводинѣ и въ Темешскôмъ Банатѣ потреба роспорѧдити и про тоє тымчасовый цівілно-тѧжевный порѧдокъ тамже запровадити, то роспорѧжає сѧ о тôмъ слѣдȣюче:

I.

Съ днемъ 1. Сѣчнѧ 1853 має въ всѣхъ сȣдовыхъ ȣ҆рѧдахъ Оугоръ, Хорваціи и Славоніи, въ Воеводинѣ Сербіи и въ Темешскôмъ Банатѣ, съ изъѧтіємъ Войскового Пограничѧ, тымчасомъ вступити въ дѣйствіє прилежачій цівілно тѧжевный порѧдокъ*) пôдъ послѣдȣючими опредѣленіѧми.

Черезъ тоє належитъ заразомъ всѣ давнѣйше сȣществовавшіи, на предметы того тѧжевного порѧдка стѧгаючіи сѧ предписы взглѧдомъ постȣпанѧ въ цівілныхъ правныхъ справахъ ȣ҆важати за знесеніи.

II.

Про тоє має сѧ давне постȣпанье що до всѣхъ жалобъ, котріи почавши ôтъ помѧнȣтого времене на ново сѧ выточатъ, або взглѧдомъ котрыхъ маловы сѧ еще постȣпанье роспочати, переспровлѧти по предписамъ того тѧжевного порѧдка.

III.

Такъ само маютъ сȣдовіи ȣ҆рѧды первои настои по предписамъ того тѧжевного порѧдка постȣпати съ всѣми выстȣпленіѧми иного рода, котріи не дотычатъ сѧ самыхъ междȣдѣйствій въ тѧжбахъ, взглѧдомъ котрыхъ переспрaвȣ ȣ҆же выточено, особенно съ всѣми просьбами о допȣщенье довожена длѧ вѣчнои памѧти по-

---

*) Той предписъ (тимчасовый цівілно-тѧжевный порѧдокъ длѧ Оугоръ, Хорваціи, Славоніи, Сербскои Воеводины и длѧ Темешского Банатȣ) печатано окремѣшно въ нѣмецкôмъ ѧзыцѣ въ ц. к. надворной и статской печатнѣ въ оурѧдовôмъ приpȣчнôмъ изданю (въ 8цѣ) и можно его тамже полȣчити. — Онъ выйде опрочь того выпечатаный въ Вѣстникȣ земскихъ законôвъ длѧ Оугоръ, Хорваціи и Славоніи, Сербскои Воеводины съ Темешскимъ Банатомъ въ всѣхъ тамочныхъ краєвыхъ ѧзыкахъ.

LIX. Stück.

Ausgegeben und versendet am 2. October 1852.

190.

Justizministerial-Verordnung vom 16. September 1852,

die Einführung einer provisorischen Civilprocess-Ordnung in Ungarn, Croatien, Slavonien, der serbischen Woiwodschaft und dem Temeser Banate betreffend.

Da Seine k. k. Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschliessung vom 12. September 1852 das Justizministerium zu ermächtigen geruht haben, das Erforderliche zur besseren Regelung des Civil-Rechtsverfahrens in Ungarn, Croatien, Slavonien, der serbischen Woiwodschaft und dem Temeser Banate zu verfügen und daher eine provisorische Civilprocess-Ordnung daselbst einzuführen, so wird hierüber Folgendes verordnet:

I.

*Vom 1. Jänner 1853 angefangen hat bei allen Gerichtsbehörden in den Königreichen Ungarn, Croatien und Slavonien, in der Woiwodschaft Serbien und in dem Temeser Banate, mit Ausnahme der Militärgränze, die beiliegende Civilprocess-Ordnung *) unter den nachstehenden Bestimmungen provisorisch in Kraft zu treten.*

Hiedurch sind zugleich alle früher bestandenen, auf die Gegenstände dieser Process-Ordnung sich beziehenden Vorschriften über das Verfahren in Civil-Rechtssachen als aufgehoben anzusehen.

II.

Daher ist das rechtliche Verfahren über alle Klagen, welche von dem gedachten Zeitpuncte an neu anhängig gemacht werden, oder über welche doch das Verfahren erst eingeleitet werden soll, nach den Vorschriften dieser Process-Ordnung zu pflegen.

III.

Ebenso haben die Gerichtsbehörden erster Instanz alle Einschreitungen anderer Gattung, welche nicht blosse Zwischenhandlungen in Processen betreffen, worüber die Verhandlung bereits im Zuge sich befindet, insbesondere alle Gesuche um Zulassung einer Beweisführung zum ewigen Gedächtnisse durch Zeugen oder Sachverständige, um die Bewilligung

---

**) Diese Vorschrift (provisorische Civilprocess-Ordnung für Ungarn, Croatien, Slavonien, die serbische Woiwodschaft und das Temeser Banat) wurde in deutscher Sprache abgesondert in der k. k. Hof- und Staatsdruckerei in amtlicher Hand-Ausgabe (8vo) gedruckt, und ist daselbst zu haben. — Sie wird überdiess nachträglich auch in den Landesgesetzblättern für Ungarn, Croatien und Slavonien, die serbische Woiwodschaft mit dem Temeser Banate in allen dortigen Landessprachen abgedruckt erscheinen.*

средствомъ свѣдковъ або свѣдомцѣвъ рѣчи, о призволенье такого заказу, арешту, секвестраціи або иныхъ такихъ тимчасовыхъ средствъ обеспеки, о переверненье до давного стану, о удѣленье або продолженье спису, хотяйбы тіи просьбы подано уже давнѣйше, но однакожь подчасъ наступившои дѣятельности тяжебного порядка не выдано взглядомъ того такого роспоряженя.

IV.

Позакôлько поданіи уже жалобы або прошеніа, взглядомъ котрыхъ пôдля арт. I и II маляби ся роспочати допѣро пересправа, не ôтповѣдаютъ предписамъ нового тяжебного порядка, мае судъ передъ роспочатіемъ переспраыы завозвавши стороны, имъ взглядомъ того потребне поученье удѣлити, а сли потреба, вызначити приличный речинецъ къ поправленому поданю.

V.

Въ тихъ правныхъ спорахъ, взглядомъ котрыхъ уже роспочато переспраку при начатію дѣятелности нового тяжебного порядка, котріи однакожь не подано еще до повзятія засуда, мае сли одна или друга сторона о продолженіе поступаня проситъ, въ сей часъ роспорядити срокъ урядовый, абы въ тôмже выяснити, що къ поправленю дотеперѣшного поступаня мае ся предпринати, абы тое по предписамъ нового тяжебного порядку можно продолжати. Пôдля того мае ся потребное усовершенье поступаня навести.

VI.

Правніи споры поданіи уже въ первой настоѣ до вырокуваня належитъ въ правдѣ осуждати и зрѣшати по до теперь существувавшимъ законамъ. Всѣ однакожь вырокы маютъ ся изготовати въ формѣ предписаной тяжебнымъ порядкомъ. Такожь належитъ, позакôлько ходитъ при зрѣшеню о доведенье черезъ свѣдкôвъ або свѣдомцѣвъ рѣчи, або о сложенье присяги, роспорядити и привести до скутку тое по опредѣленіямъ того тяжебного порядка.

VII.

Такъ само належитъ поступати взглядомъ зрѣшеній вышшихъ настоѣвъ, котріи ажь по наступившой дѣятелности того тяжебного порядка мае ся выдавати о правныхъ справахъ давнѣйше въ нижшой настои уже зрѣшеныхъ. Заразомъ мае ся однакожь при тôмъ заховати опредѣленье въ §. 22 цѣсарского роспоряженя зъ дня 3. Листопада 1849 о тимчасовôмъ судовôмъ устройствѣ и тяжебнôмъ порядку для Угоръ и роспоряженя зъ дня 1. Марта 1850 для Хорваціи и Славоніи, пôдля котрого изъявши отклика (ôтнесеня ся) и поновленя правного спора (novum simplex) узнано за недопустиміи всѣ правніи средства существовавшіи въ смыслѣ давнѣйшихъ законôвъ.

VIII.

Ôтклики и ôтнесенія належитъ, почавши ôтъ дѣятелности нового тяжебного порядка, противу давнѣйше выданымъ, но не набывшимъ еще правнои силы за-

eines Verbotes, Arrestes, einer Sequestration oder anderer provisorischer Sicherstellungsmittel, um die Wieder-Einsetzung in den vorigen Stand, um Ertheilung oder Fortsetzung der Execution nach den Vorschriften dieser Process-Ordnung zu behandeln, wenn gleich diese Gesuche schon früher angebracht worden wären, ohne dass jedoch zur Zeit der eingetretenen Wirksamkeit der Process-Ordnung noch eine Verfügung darüber getroffen worden ist.

IV.

In soferne bereits eingebrachte Klagen oder Gesuche, worüber die Verhandlung nach den Artikeln I und II erst einzuleiten ist, den Vorschriften der neuen Process-Ordnung nicht entsprechen, hat das Gericht vor der Einleitung der Verhandlung den Parteien darüber allenfalls unter Vorladung derselben die erforderliche Belehrung und nöthigenfalls zur verbesserten Ueberreichung eine angemessene Frist zu ertheilen.

V.

In denjenigen Rechtsstreitigkeiten, worüber die Verhandlung bei Beginn der Wirksamkeit der neuen Process-Ordnung bereits eingeleitet ist, welche aber noch nicht zur Urtheilsschöpfung eingereicht sind, hat das Gericht, im Falle von dem einen oder dem anderen Theile um die Fortsetzung des Verfahrens angesucht wird, sogleich eine Tagsatzung anzuordnen, um bei derselben ins Klare zu setzen, was zur Verbesserung des bisherigen Verfahrens vorzukehren sei, damit dasselbe nach den Vorschriften der neuen Process-Ordnung fortgesetzt werden könne. Hienach ist die erforderliche Ergänzung des Verfahrens einzuleiten.

VI.

Die zum Erkenntnisse in erster Instanz bereits überreichten Rechtsstreitigkeiten sind zwar nach den bisher bestandenen Gesetzen zu beurtheilen und zu entscheiden. Alle Erkenntnisse sind jedoch in der durch die Process-Ordnung vorgeschriebenen Form auszufertigen. Auch ist, in soferne es bei der Entscheidung auf die Ausführung eines Beweises durch Zeugen oder durch Sachverständige, oder auf die Ablegung eines Eides ankommt, dieselbe nach den Bestimmungen dieser Process-Ordnung anzuordnen und zu bewerkstelligen.

VII.

Auf gleiche Weise ist sich auch in Rücksicht der Entscheidungen höherer Instanz zu benehmen, welche erst nach eingetretener Wirksamkeit der gegenwärtigen Process-Ordnung über früher in unterer Instanz bereits entschiedene Rechtsstreitigkeiten zu fällen sind. Zugleich ist aber hiebei auch die Bestimmung des §. 22 der Allerhöchsten Entschliessung vom 3. November 1849 über die provisorische Gerichtsverfassung und Process-Ordnung in Ungarn und jener vom 1. März 1850 für Croatien und Slavonien zu beobachten, nach welcher ausser der Berufung (Appellation) und der Erneuerung des Rechtsstreites (novum simplex) *alle übrigen im Sinne der früheren Gesetze bestandenen Rechtsmittel für unstatthaft erklärt worden sind.*

VIII.

Berufungen und Recurse sind, von der Wirksamkeit der neuen Process-Ordnung angefangen, gegen die früher ergangenen, aber noch nicht zur Rechtskraft gediehenen Urtheile

сѹдамъ и отвѣтамъ подавати въ формахъ и речинцахъ предписаныхъ тяжебнымъ порядкомъ и зрѣшати въ формѣ въ томже ѹстановленой.

IX.

Дорѹченье сѹдовыхъ роспоряженій мае, почавши отъ хвилѣ дѣятельности того тяжебного порядка, дѣяти ся по предписамъ тогожъ такожъ въ всѣхъ еще въ токѹ зостаючихъ правныхъ спорахъ.

X.

Определеніе §. 29 цѣсарского роспоряженя зъ дня 3. Листопада 1849 для Оугоръ и роспоряженя зъ дня 1. Марта 1850 для Хорваціи и Славоніи, подля котрого всѣ правніи споры, котріи ся стягаютъ на отношенія правдивости и всѣ тяжбы дотычіи заставленя шляхоцкихъ добръ, позаколько таковіи сѹть оуже въ токѹ, ажъ до дальшого роспоряженя подлдавали ся сѹдовомѹ перестанкови и на подставѣ що ино помянѹтыхъ правныхъ домаганій ся подчасъ труаня того правного перестанкѹ жадніи новіи тяжбы выточити ся не могѹтъ, зостае не нарѹшимо.

XI.

Тымъ посѣдателямъ ґрѹнтѹ, съ котрыхъ посѣлостію ґрѹнтѹ полѹчена была яка теперь оуже знесена оурбарія, не могѹтъ ся выповѣдати капиталы, котрі имъ выпозычено передъ днемъ 11. Цвѣтня 1848, изъятно змѣнковъ походячихъ зъ торговельныхъ связій, и только не поплаченіи законніи чинши могѹтъ ся въ дорозѣ сѹдового постѹпаня взысковати. На тое отношеніе не стягае ся про тое роспоряженье §. 446 тяжебного порядка взглядомъ недопѹстимости кождого просрочья, а на жалбы и проваженя спискѹ сопротивніи помянѹтомѹ определенію не мае ся зъ стороны сѹдовъ зважати.

XII.

Понеже ґрѹнтовіи або інтабѹляційніи книги або тымъ подобніи пѹбличніи книги не сѹществѹютъ повсюда, то маютъ ся такожъ определенія содержиміи въ множанхъ мѣстцяхъ тяжебного порядка, особенно въ двадцять второй главѣ о спискѹ, котрі стягаютъ ся на предъѹготовленія въ пѹбличныхъ книгахъ, только тамъ, где такіи книги сѹществѹютъ, записѹвати лишь о только, о колько тое яковость книгъ дозволяе. Про тое маютъ сѹдовіи оуряды такожъ и тіи предписы двадцять третои главы, що ся тычитъ подѣлѹ цѣны кѹпна добръ кѹпленыхъ въ дорозѣ спискѹ, при котрыхъ розѹмѣе ся сѹществѹванье пѹбличныхъ книгъ, заховѹвати лишь тамъ, где тіи находятъ ся, и старати ся особенно, въ слѹчаю если пѹбличныхъ книгъ съ всемъ або въ належитой яковости нема, о позысканье потребнои къ цѣли подѣлѹ цѣны кѹпна, вѣдомости вѣрителей заставѹ, посредствомъ застереженого въ §. 509 позовѹ черезъ обкликъ.

XIII.

Я понеже взглядомъ множанхъ недвижимыхъ добръ заходячи изъ сѹществѹвавшои правдивости и такъ зовимыхъ заставныхъ оуговоровъ (contractibus pigno-

und Bescheide in den, durch die Process-Ordnung vorgeschriebenen Formen und Fristen anzubringen und in der darin festgesetzten Form zu entscheiden.

IX.

Die Zustellung der gerichtlichen Verordnungen hat, von dem Zeitpuncte der Wirksamkeit der gegenwärtigen Process-Ordnung angefangen, auch in allen noch hangenden Rechtsstreitigkeiten nach den Vorschriften derselben zu geschehen.

X.

Die Bestimmung des §. 29 der Allerhöchsten Entschliessung vom 3. November 1849 für Ungarn und jener vom 1. März 1850 für Croatien und Slavonien, wornach alle Rechtsstreitigkeiten, welche sich auf Aviticitätsverhältnisse beziehen und alle die Verpfändung adeliger Güter betreffenden Processe, in soferne dieselben schon im Gange sind, bis auf weitere Verfügung einem Gerichtsstillstande unterzogen wurden, und auf Grundlage der eben aufgezählten Rechtsansprüche während der Dauer dieses Rechtsstillstandes keine neuen Processe anhängig gemacht werden dürfen, bleibt unverändert.

XI.

Denjenigen Grundbesitzern, mit deren Grundbesitze eine nunmehr aufgehobene Urbarialität verbunden war, dürfen Capitalien, welche ihnen vor dem 11. April 1848 dargeliehen worden sind, mit Ausnahme der aus Handelsverbindungen herrührenden Wechsel nicht aufgekündiget, und nur die unbezahlten gesetzlichen Zinsen dürfen im Wege des gerichtlichen Verfahrens eingetrieben werden. Auf dieses Verhältniss hat daher die Anordnung des §. 446 der Process-Ordnung über die Unzulässigkeit jedes Moratoriums keinen Bezug, und der angeführten Bestimmung zuwider laufenden Klagen oder Executionsführungen darf von den Gerichten keine Folge gegeben werden.

XII.

Da Grund- oder Intabulationsbücher oder denselben ähnliche öffentliche Bücher nicht überall bestehen, so sind auch die, an mehreren Stellen der Process-Ordnung, insbesondere in dem zwei und zwanzigsten Hauptstücke von der Execution enthaltenen Bestimmungen, welche sich auf Vorkehrungen in den öffentlichen Büchern beziehen, nur dort, wo dergleichen Bücher bestehen, und in soweit in Anwendung zu bringen, als es die Beschaffenheit der Bücher gestattet. Daher haben die Gerichtsbehörden auch diejenigen Vorschriften des drei und zwanzigsten Hauptstückes über die Vertheilung des Kaufschillinges im Executionswege verkaufter Güter, welche den Bestand der öffentlichen Bücher voraussetzen, nur dort zu beobachten, wo dieselben vorhanden sind, und sich insbesondere die zum Zwecke der Kaufschillingsvertheilung erforderliche Kenntniss der Pfandgläubiger, im Falle öffentliche Bücher gar nicht, oder nicht in gehöriger Beschaffenheit vorhanden sind, durch die im §. 509 vorgesehene Edictalvorladung zu verschaffen.

XIII.

Da ferner die rücksichtlich mehrerer unbeweglicher Güter obwaltenden, aus der bestandenen Aviticität und den sogenannten Pfandverträgen (contractibus pignoratitiis, emtio-

ratitis, emtionibus et venditionibus temporanais) походячии ôтношенія допѣро оуправилнити ся мають особенным Всевысочайшимъ закономъ, то оустановляє ся що ся тычитъ проважена єкзискꙋ на такіи добра, же таковіи въ правдѣ такъ якъ иніи добра пôддати можна по предписамъ нового тяжебного порядкꙋ не тôлько секвестраціи або пꙋщеню въ закꙋпъ, но также и єкзисковомꙋ отаксованю и пꙋбличной продажи (§§. 480—525). Однакожь мае ся пети, поки оуправилненье вышь помянꙋтыхъ ôтношеній посредствомъ Всевысочайшого закона не настꙋпитъ, задержати должникови прислꙋжаюче пôдля дотеперѣшныхъ краевыхъ законôвъ право назадъ ôткꙋпленя, а тымъ, котрымъ зъ сꙋществовавшои прадѣдности або зъ заставныхъ оуговорôвъ прислꙋжають на добро снадь якіи права, изникаючіи зъ того домагання противꙋ кꙋпꙋючомꙋ о тôлько, о кôлько тіиже черезъ выдати ся маюче Всевысочайше опредѣленіе оудержать ся въ силѣ.

XIV.

Въ змѣнковыхъ справахъ мае ся почавши съ днемъ 1. Сѣчня 1853 также и въ Оуграхъ, Хорваціи, Славоніи, Сербской Воеводинѣ и въ Темешскôмъ Банатѣ заховати змѣночне постꙋпанье обвѣщене для множаихъ иныхъ корꙋнныхъ краѣвъ роспоряженьемъ міністерства правосꙋдія зъ дня 25. Сѣчня 1850, Ч. 52, Вѣст. зак. держ. черезъ що роспоряжене міністерства правосꙋдія зъ дня 25, Сѣчня 1850 Ч. 53 Вѣст. зак. держ. и втора Часть XV оугорского закона артикꙋлꙋ зъ р. 1840 такъ якъ и ôтносячіи ся къ томꙋ опредѣленія VI арт. зъ р. 1844 мають перестати дѣйствовати. Позакôлько однакожь змѣночне постꙋпанье не содержитъ жадныхъ особенныхъ предписôвъ, належитъ постꙋпати також и въ змѣнковыхъ спорахъ пôдля нынѣшного тяжебного порядкꙋ. При тое освѣдчае ся особенно, що приходяча въ §. 12 змѣнкового постꙋпаня єкзсылка на множаи опредѣленія Всевысочайшого рѣшенія зъ дня 18. Жовтня 1845 взглядомъ сꙋммаричнои тяжбы въ помянꙋтыхъ тꙋтъ корꙋнныхъ краяхъ не мае ся застосовати, ино замѣсть последнои мають мати силꙋ предписы нового цивилно тяжебного порядкꙋ съ ôтмѣнами содержимыми въ змѣнковôмъ постꙋпаню а особенно въ §. 12 тогоже.

XV.

Предписаное арт. XXII Державного Совѣта зъ р. 1840 сѣговое постꙋпанье остае, позакôлько тое не оутерпѣло черезъ иніи междꙋвременно выданіи роспоряженія оуже ôтмѣнъ, за тимчасомъ въ силѣ. Однакожь належитъ также въ сѣговôй тяжбѣ предписы нового тяжебного порядкꙋ о яковости средствъ доводовыхъ и розпознанію правнои силы тихже застосовати.

Продажь сѣгового маєткꙋ мае ся предпринати по содержимымъ въ тяжебнôмъ порядкꙋ опредѣленіямъ взглядомъ оцѣночення и выкличнои продажи до єкзискꙋ потягненыхъ движимыхъ и недвижимыхъ дôбръ. Заразомъ ся наказꙋе, що ôтносительно продажи сѣгового маєткꙋ доси сꙋществꙋвавшое розличіе межи нешляхоцкими и шляхоцкими добрами въ бꙋдꙋщое оустати мае, и що также послѣд-

nibus et venditionibus temporaneis) *herrührenden Verhältnisse erst durch ein besonderes Allerhöchstes Gesetz geregelt werden müssen, so wird in Ansehung der Executionsführung auf solche Güter bestimmt, dass dieselben zwar so wie andere Güter nach den Vorschriften der neuen Process-Ordnung nicht nur der Sequestration oder Verpachtung, sondern auch der executiven Schätzung und Feilbietung (§§. 480 - 525) unterzogen werden können. Doch soll in so lange, bis die Regelung der obenerwähnten Verhältnisse durch ein Allerhöchstes Gesetz erfolgt seyn wird, dem Schuldner das, nach den bisherigen Landesgesetzen zustehende Wieder-Einlösungsrecht, und denjenigen, welchen aus der bestandenen Aviticität oder aus Pfandverträgen etwa Rechte auf das Gut zukommen, die hieraus entspringenden Ansprüche gegen den Käufer in soweit vorbehalten bleiben, als sie durch die erfliessende Allerhöchste Bestimmung werden aufrecht erhalten werden.*

XIV.

In Wechselstreitigkeiten ist vom 1. Jänner 1853 angefangen, auch in Ungarn, Croatien, Slavonien, der serbischen Woiwodschaft und dem Temeser Banate das, mit Justizministerial-Verordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 52 des Reichs-Gesetzblattes, für mehrere andere Kronländer kundgemachte Wechselverfahren zu beobachten, wodurch die Justizministerial-Verordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 53 des Reichs-Gesetzblattes und der zweite Theil des XV. ungarischen Gesetz-Artikels vom Jahre 1840, sowie die auf denselben Bezug habenden Bestimmungen des VI. Artikels vom Jahre 1844 ausser Kraft zu treten haben.

In sofern jedoch das Wechselverfahren keine besonderen Vorschriften enthält, ist sich auch in Wechselstreitigkeiten nach der gegenwärtigen Process-Ordnung zu benehmen. Daher wird insbesondere erklärt, dass die in dem §. 12 des Wechselverfahrens vorkommende Beziehung auf einige Bestimmungen der Allerhöchsten Entschliessung vom 18. October 1845 über den summarischen Process in den hier erwähnten Kronländern keine Anwendung finde, sondern anstatt der letzteren die Vorschriften der neuen Civilprocess-Ordnung mit den, in dem Wechselverfahren und insbesondere in dem §. 12 desselben selbst enthaltenen Abweichungen zu gelten haben.

XV.

Das durch den Artikel XXII des Reichstages vom Jahre 1840 vorgeschriebene Concurs-Verfahren bleibt, in sofern dasselbe nicht durch andere inzwischen erlassene Verfügungen bereits Abänderungen erlitten hat, einstweilen in Kraft. Doch sind auch im Concursprocesse die Vorschriften der neuen Process-Ordnung über die Beschaffenheit der Beweismittel und die Beurtheilung der rechtlichen Kraft derselben in Anwendung zu bringen.

Die Veräusserung des Concurs-Vermögens ist nach den über die Schätzung und Feilbietung in Execution gezogener beweglicher und unbeweglicher Güter in der Process-Ordnung enthaltenen Bestimmungen vorzunehmen. Zugleich wird angeordnet, dass der in Beziehung auf die Veräusserung des Concurs-Vermögens bisher bestandene Unterschied zwischen unadeligen und adeligen Gütern künftig aufzuhören habe, und auch die Güter der letzteren Art, unter den im Artikel XIII der gegenwärtigen Verordnung erwähnten

ного рода добра, пôдъ помянутыми въ арт. XIII сего роспоряженя, ограниченіями можно рôвно якъ якій иншій сѣговый маетокъ пôддати спродажи.

XVI.

На поступанье при войсковыхъ судахъ не мае ся нынѣшный тяжебный порядокъ застосувати.

XVII.

Понеже въ прочемъ такъ нынѣшне роспоряженье якъ и самъ тяжебный порядокъ первоначално сочиненй суть въ нѣмецкôмъ языцѣ, то маютъ ся переводы тыхже въ прочихъ языкахъ края безъ проволоки споводовати ся маючи розсуждати пôдля того текста.

Краусъ в. р.

191.

Роспоряженье міністерства фінансôвъ зъ дня 22. Вересня 1852,

дѣятелне для всѣхъ корунныхъ краѣвъ Державы,

котрымъ додатково до роспоряженя зъ дня 14. Серпня 1852, Ч. 163 Вѣст. зак. держ. Ч. L. по имени сказуютъ ся овіи статскіи кассы Королества Далмаціи, у котрыхъ можно складати залогъ за выдаванье повременного тископечатаного письма політического содержаня, или въ случаи судового засужденя повременного тископечатаного письма.

Додатково до здѣшного роспоряженя зъ дня 14. Серпня 1852, Ч. 163 В. зак. держ. Ч. L, обвѣщае ся, що для Королества Далмаціи статскими кассами, у котрыхъ можно складати залогъ за выдаванье якого повременного тископечатаного письма політического содержаня, или въ случаи судового засужденя якого повременного тископечатаного письма суть краєво- головна касса въ Задарѣ, потомъ окружніи кассы въ Сплѣтѣ, Доброѳнику и Которѣ.

Баумґартнеръ в. р.

192.

Роспоряженье міністерства правосудія зъ дня 25. Вересня 1852,

къ изъслѣдованію §. 3 цѣсарского роспоряженя зъ дня 20. Марта 1851, взглядомъ звѣщаня приватно правныхъ требованій дотычно маетку освѣдченого за пропалый, осôбъ осуженыхъ военнымъ судомъ въ Украхъ, Хорваціи и Славоніи, Воеводинѣ Сербіи и Темешскôмъ Банатѣ.

Що ся тычитъ зашедшого вопроса, якъ установленый въ §. 3 цѣсарского роспоряженя зъ дня 20. Марта 1852 (Ч. 72. Вѣст. зак. держ.) речинецъ шести мѣсяцѣвъ къ звѣщаню правъ требовательныхъ дотычно забраного маетку осôбъ военнымъ судомъ за головну зраду числити ся мае въ тыхъ случаяхъ, въ котрыхъ военно судовіи засуды при уплывѣ речинця шести мѣсяцѣвъ по дню помянутого цѣсарского роспоряженя еще не выданіи або же черезъ публичніи письма не были

Beschränkungen gleich allem übrigen Concurs-Vermögen der Veräusserung unterzogen werden können.

XVI.

Auf das Verfahren vor den Militärgerichten findet die gegenwärtige Process-Ordnung keine Anwendung.

XVII.

Da übrigens die gegenwärtige Verordnung sowohl, als die Process-Ordnung selbst ursprünglich in der deutschen Sprache verfasst sind, so sind die, unverzüglich davon zu veranstaltenden Uebersetzungen in die übrigen Landessprachen nach diesem Texte zu beurtheilen.

Krauss *m. p.*

191.

Erlass des Finanzministeriums vom 22. September 1852,

womit nachträglich zu dem Erlasse vom 14. August 1852, Nr. 163, Reichsgesetzblatt St. L, jene Staatscassen des Königreiches Dalmatien namhaft gemacht werden, bei denen die Caution für Herausgabe einer periodischen Druckschrift politischen Inhaltes, oder im Falle einer gerichtlichen Verurtheilung einer periodischen Druckschrift erlegt werden kann.

Im Nachhange zum hierortigen Erlasse vom 14. August 1852, Nr. 163, Reichsgesetzblatt St. L, wird bekannt gemacht, dass für das Königreich Dalmatien die Staatscassen, bei denen die Caution für Herausgabe einer periodischen Druckschrift politischen Inhaltes, oder im Falle einer gerichtlichen Verurtheilung einer periodischen Druckschrift, erlegt werden kann, die Landes-Hauptcasse in Zara, *dann die Kreiscassen zu* Spalato, Ragusa *und* Cattaro *sind.*

Baumgartner *m. p.*

192.

Verordnung des Justizministeriums vom 25. September 1852,

zur Erläuterung des §. 3 der kaiserlichen Verordnung vom 20. März 1851, über die Anmeldung der Privatrechts-Ansprüche auf das für verfallen erklärte Vermögen kriegsgerichtlich verurtheilter Personen in Ungarn, Croatien und Slavonien, der Woiwodschaft Serbien und dem Temeser Banate.

Ueber die entstandene Frage, wie die in dem §. 3 der kaiserlichen Verordnung vom 20. März 1851, Nr. 72 des Reichsgesetzblattes, festgesetzte Frist von sechs Monaten zur Anmeldung der Ansprüche auf das confiscirte Vermögen wegen Hochverrathes kriegsrechtlich verurtheilter Personen in denjenigen Fällen zu berechnen sei, in welchen die kriegsgerichtlichen Urtheile bei Ablauf der Frist von sechs Monaten nach dem Tage der erwähnten kaiserlichen Verordnung noch nicht ergangen oder doch durch die öffentlichen Blätter noch

обвѣщенїи, або въ котыхъ повзатїе и обвѣщенїе тихже доперȣ въ бȣдȣчности послѣдовати мае, выдѣло сѧ мїнїстерство правосȣдїѧ споводованымъ быти выдати въ порозȣмлѣнїю съ мїнїстерствомъ фїнансôвъ изъѧсненїе тако:

Въ тихъ слȣчаѧхъ, въ котрыхъ военно сȣдовїи засȣды обвѣщенїи зостали доперȣ по оуплывѣ речинцѧ оустановленого въ §. 3 помѧнȣтого цѣсарского роспорѧженѧ, мае звѣщенье всѣхъ правъ требовательныхъ къ маєткȣ пôдпадаючомȣ черезъ тое въ забранье (конфїскатȣ) робити сѧ въ теченїи шести мѣсѧцѣвъ ôтъ днѧ сего роспорѧженѧ; въ овыхъ же слȣчаѧхъ, въ котрыхъ бы засȣды доперȣ по тôмъ роспорѧженю повзѧто, або же ажь по тôмъ посредствомъ пȣбличныхъ письмъ до вѣдомости прїйдȣтъ, робити сѧ въ теченїи шести мѣсѧцѣвъ ôтъ днѧ обвѣщенѧ кождого засȣда посредствомъ пȣбличныхъ письмъ.

Краȣсъ в. р.

193.

Роспоряженье міністерства правосудія и справъ внутренныхъ зъ дня 27. Вересня 1852,

дѣятелне для королества Угоръ, Хорваціи и Славоніи съ кроацкимъ Приморьемъ, для Великого Княжества Семиграда, Воеводины Сербіи и Темешского Банату и для Великого Княжества Кракова;

котрымъ зъ слѣдствіе Всевысоч. рѣшеня зъ дня 4. Мая 1852 запроважае ся знову пôдъ певными ограниченіями и правилами предъосторожности тѣлесне каранье яко карностна кара въ домахъ карныхъ и въ вязницяхъ судôвъ противу осужденникамъ и вязнимъ изслѣдуемымъ.

Понеже Єго ц. к. апостолске Величество изволили Всевысоч. рѣшеньемъ зъ д. 4. Маѧ 1852 (Ч. 102 Вѣст. зак. держ.) призволити, абы тѣлесне каранье ꙗко карностнȣ карȣ въ домахъ карныхъ и вѧзницѧхъ сȣдôвъ противȣ осȣжденикамъ и свѧзьнимъ изслѣдȣемымъ, тамъ где того потреба заходитъ, запроважено зновȣ пôдъ певными ограниченїями и правилами предъосторожности; то при тôмъ обстоѧтельствѣ, понеже пересмотрена цѣсарскимъ патентомъ зъ днѧ 27. Маѧ 1852 обвѣщена книга карныхъ законôвъ зъ р. 1852, съ днемъ 1. Вереснѧ 1852 вступила также въ дѣйство въ королествахъ Оугоръ, Хорвацїи и Славонїи съ Кроацкимъ Приморьемъ, въ Великôмъ Кнѧжествѣ Семиградѣ, Воеводинѣ Сербїи и Темешскôмъ Банатѣ и Великôмъ Кнѧжествѣ Краковѣ, обвѣщаютъ сѧ длѧ тихъ коронныхъ краѣвъ и предписȣе сѧ длѧ постȣпанѧ пôдлѧ того.

Таѧ карностна кара мае сѧ застосовати лишь въ слѣдȣючихъ слȣчаѧхъ:

а) при грȣбôй образѣ оурѧдникôвъ словомъ или дѣломъ, ꙗкъ и стражи и прочого дозираючого почтȣ особъ;

б) при ѕлосливôмъ оушкоженю або разореню снарѧдѧ арештового и вещїй арештовыхъ або живностїй, изъѧтно въ слȣчаѧхъ заходѧчихъ ѕлочиньствъ;

nicht bekannt gemacht waren, oder in welchen die Schöpfung und Bekanntmachung derselben erst in der Folge vor sich gehen wird, hat das Justizministerium im Einvernehmen mit dem Ministerium der Finanzen die Erläuterung dahin zu erlassen befunden:

In denjenigen Fällen, in welchen die kriegsgerichtlichen Urtheile erst nach dem Verlaufe der in dem §. 3 der erwähnten kaiserlichen Verordnung bestimmten Frist durch die öffentlichen Blätter kundgemacht worden sind, hat die Anmeldung aller Ansprüche auf das dadurch der Confiscation unterworfene Vermögen binnen sechs Monaten vom Tage der gegenwärtigen Verordnung, in denjenigen Fällen aber, in welchen die Urtheile erst nach dieser Verordnung geschöpft oder doch erst nach derselben durch die öffentlichen Blätter bekannt gemacht werden, binnen sechs Monaten vom Tage der Bekanntmachung jedes Urtheiles durch die öffentlichen Blätter zu geschehen.

Krauss m. p.

193.

Erlass des Ministeriums der Justiz und des Innern vom 27. September 1852,

giltig für das Königreich Ungarn, Croatien und Slavonien mit dem croatischen Küstenlande, das Grossfürstenthum Siebenbürgen, die Woiwodschaft Serbien und das Temeser Banat, und das Grossherzogthum Krakau,

wodurch in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 4. Mai 1852 die körperliche Züchtigung als Disciplinarstrafe in den Strafhäusern und in den Gefangen-Anstalten der Gerichte wider Sträflinge und Untersuchungs-Gefangene unter bestimmten Einschränkungen und Vorsichtsmassregeln eingeführt wird.

Nachdem Seine kaiserliche königliche Apostolische Majestät mit Allerhöchster Entschliessung vom 4. Mai 1852 (Nr. 102 des Reichsgesetzblattes) zu gestatten geruht haben, dass die körperliche Züchtigung als Disciplinarstrafe in den Strafhäusern und Gefangen-Anstalten der Gerichte wider Sträflinge und Untersuchungs-Gefangene, dort, wo eine Nothwendigkeit hiezu vorhanden ist, unter bestimmten Einschränkungen und Vorsichtsmassregeln eingeführt werde: so wird diese Vorschrift bei dem Umstande, als das mit dem kaiserlichen Patente vom 27. Mai 1852 kundgemachte revidirte Strafgesetzbuch mit 1. September 1852 auch in den Königreichen Ungarn, Croatien und Slavonien mit dem croatischen Küstenlande, dem Grossfürstenthume Siebenbürgen, der Woiwodschaft Serbien und dem Temeser Banate und dem Grossherzogthume Krakau in Wirksamkeit getreten ist, auch für diese Kronländer kundgemacht, und zur Darnachachtung vorgezeichnet:

Diese Disciplinarstrafe hat nur in folgenden Fällen in Anwendung zu kommen:

a) bei grober, wörtlicher oder thätlicher Beleidigung der Beamten, wie auch der Wache und des sonstigen Aufsichtspersonales;

b) bei boshafter Beschädigung oder Zerstörung von Arrest-Einrichtungsstücken und Effecten, oder von Nahrungsmitteln, ausgenommen in Fällen des vorhandenen Thatbestandes von Verbrechen;

в) при соглоченяхъ ся и при сопротивляню ся дѣломъ противъ настоятелѣвъ, стражи або противу дозираючому почту особъ;

г) въ иныхъ случаяхъ переступленій по безуловномъ ужитю лекшихъ карныхъ средствъ, а наконецъ

д) слибы съ погладомъ на способъ умыслу и степень образованя карати ся маючои особы, однакожь при значнѣйшихъ лишь карностныхъ провинахъ, узнановы уже на передъ за нескутечну всяку иншу кару.

Палицями можно карати лишь дорослыхъ мущинъ, розгами же молодцѣвъ, котріи не совершили еще 18 рокъ житя и женщинъ, каждого разу за предварительнымъ осмотреньемъ и осужденьемъ черезъ якого лѣкаря або хірурга. Число ударовъ не мае ся николи надъ 20 розтягати. Засуждати тую кару, передъ чѣмъ мае предити списанье короткого выслуханя взглядомъ карного случая, мае въ карныхъ домахъ право настоятель, сли кара не перевышшае десять ударовъ, за додатковымъ доносомъ предстоячому політичному урядови, опричь того же за предварительно засягнути ся маючимъ позволеньемъ предстоячого уряда. Противу связьнямъ изслѣдуемымъ и осужденикамъ въ вязницяхъ судовъ може тая кара засудити ся лишь въ слѣдствіе ухвалы суда, и исполненье мае ся примѣтити въ карностномъ записнику.

Краусъ в р. Бахъ в. р.

194.

Цѣсарскій патентъ зъ дня 29. Вересня 1852,

дѣятелвый для цѣлого объему Державы,

котрымъ росписуютъ ся пряміи податки на управительственный рокъ 1853.

МЫ ФРАНЦЪ ЈОСИФЪ ПЕРВЫЙ,

Божіею милостію Цѣсарь Австріи, Король Оугоръ и Чехъ, Король Ломбардіи и Венеціи, Далмаціи, Хорваціи, Славоніи, Галиціи, Володимиріи и Илиріи; Царь Іерусалимскій; Архикнязь Раккусскій; Великій Князь Тосканы и Кракова; Князь Лотарингіи, Сольнограда, Стиріи, Корутаніи, Краины и Буковины; Великій Князь Семиграда; Оукрайный Графъ Моравы; Князь вышшого и нижшого Шлеска, Модены, Пармы, Пяченцы и Квасталлѣ, Оскѣтима и Затора, Тѣшина, Фріуля, Дубровника и Задара; Оукняженный Графъ Габсбурга, Тироля, Кибурга, Горицы и Градиска; Князь Тридента и Бриксену; Оукрайный Графъ вышшои и нижшои Лужицы и въ Істріи; Графъ зъ Гогенембсъ, Фелдкирхъ, Брегенцъ, Сонненбергъ, и пр.; Панъ Терста, Котора и на виндійской Оукраинѣ; Великій Воевода Воеводины Сербіи, и пр. и пр.

Къ цѣли покрытія потребъ стата въ управительственномъ роцѣ 1853, видимо ся споводованными быти, по выслуханю Нашихъ Міністровъ и по засягненю мнѣнія Нашого Державного Совѣта, роспорядити слѣдуючое:

c) bei Zusammenrottungen und bei thätlicher Widerstandleistung gegen die Vorgesetzten, die Wache oder das Aufsichtspersonale;

d) in anderen Uebertretungsfällen nach fruchtloser Anwendung der gelinderen Strafmittel, und endlich

e) wenn mit Rücksicht auf die Gemüthsart und Bildungsstufe des zu bestrafenden Individuums, jedoch nur bei erheblicheren Disciplinarvergehen die Anwendung jeder anderen Strafe im Vorhinein als unwirksam anerkannt werden sollte.

Mit Stockstreichen dürfen nur erwachsene Männer, mit Ruthenstreichen aber Jünglinge, die das 18. Lebensjahr noch nicht zurückgelegt haben und Weibspersonen, jedesmal gegen vorläufige Besichtigung und Beurtheilung durch einen Heil- oder Wundarzt gezüchtiget werden. Die Zahl der Streiche soll sich nie über 20 erstrecken. Zur Verhängung dieser Strafe, welcher die Aufnahme eines kurzen Constitutes über den Straffall vorangehen muss, ist in den Strafhäusern der Vorstand, wenn sie nicht 10 Streiche überschreitet, gegen nachträgliche Anzeige an die vorgesetzte politische Behörde, ausserdem aber gegen vorläufig einzuholende Bewilligung der vorgesetzten Behörde ermächtiget. Gegen Untersuchungs-Gefangene und Sträflinge in den Gefangen-Anstalten der Gerichte darf diese Strafe nur in Folge Beschlusses des Gerichtes verhängt und es muss der Vollzug in dem Disciplinar-Strafprotokolle angemerkt werden.

Bach m. p. **Krauss** m. p.

194.

Kaiserliches Patent vom 29. September 1852,

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches,

womit die directen Steuern für das Verwaltungsjahr 1853 ausgeschrieben werden.

Wir Franz Joseph der Erste,

von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;

König von Hungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedigs, von Dalmatien, Croatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Illirien, König von Jerusalem etc.; Erzherzog von Oesterreich; Grossherzog von Toscana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Grossfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Auschwitz und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg etc.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Grosswoiwod der Woiwodschaft Serbien etc. etc.

Zum Behufe der Bedeckung der Staats-Erfordernisse im Verwaltungsjahre 1853 finden Wir, nach Vernehmung Unserer Minister und nach Anhörung Unseres Reichsrathes Folgendes anzuordnen:

Перве. Въ оуправительственномъ роцѣ 1853, мае ся грунтовый податокъ, домовый податокъ, заробковый податокъ и доходовый податокъ разомъ съ додатками до тыхъ податковъ, платити въ той мѣрѣ и подля тихъ опредѣленій, котріи предписаніи были на рокъ 1852, при чомъ однакожь Собѣ задержуемо, змѣны въ вымѣрѣ и способѣ плачения прямыхъ податковъ, котріи бы въ теченію оуправительственного року снадь потребными быти оказали ся, въ мѣру потребы велѣти впровадити и до общои вѣдомости подати.

Второе. До коронныхъ краёвъ, въ котрыхъ грунтовый порядокъ подля сталого катастру по 16 зол. рень. отъ ста зол. рень. чистого доходу яко порядный податокъ роскладати ся мае, причисляе ся на рокъ оуправительственный 1853 такожь и ова часть Нашого Королества Чехъ, въ котромъ теперь катастеръ есть оукончений.

Нашъ міністеръ фінансовъ полоучилъ приказъ сіи роспоряженія исполнити.

Дано въ Нашомъ головномъ и престолномъ мѣстѣ Вѣдни, дня двадцать девятого Вересня тысячь осьмсотъ пятьдесять второго; Нашои Державы четвертого року.

ФРАНЦЪ ЮСИФЪ.



Гр. Буоль Шауенштайнъ в. р. **Баумгартнеръ** в. р.

По Всевысочайшомъ повелѣнію

Рансоннетъ в. р.

Erstens. Im Verwaltungsjahre 1853 sind die Grundsteuer, die Gebäudesteuer die Erwerbsteuer und die Einkommensteuer, sammt den Zuschlägen zu diesen Steuern, in dem Ausmasse und nach den Bestimmungen, die für das Jahr 1852 vorgeschrieben wurden, zu entrichten, wobei Wir Uns jedoch vorbehalten, die im Laufe des Verwaltungsjahres etwa erforderlichen Veränderungen in dem Ausmasse und der Entrichtungsart der directen Abgaben, nach Massgabe des Erfordernisses eintreten und allgemein kundmachen zu lassen.

Zweitens. Den Kronländern, in welchen die Grundsteuer nach den Ergebnissen des stabilen Katasters mit sechzehn Gulden von hundert Gulden Rein-Ertrag als ordentliche Steuer umzulegen ist, wird für das Verwaltungsjahr 1853 auch jener Landestheil Unseres Königreiches Böhmen, in welchem der Kataster nunmehr vollendet ist, beigezählt.

Unser Finanzminister ist mit der Ausführung dieser Anordnungen beauftragt.

Gegeben in Unserer Haupt- und Residenzstadt Wien, den neun und zwanzigsten September, Eintausend Achthundert zwei und fünfzig, Unserer Reiche im vierten Jahre.

Franz Joseph m. p.



Gr. Buol-Schauenstein m. p. **A. Baumgartner** m. p.

Auf Allerhöchste Anordnung:
Ransonnet m. p.